

Spring 2017



RECYCLE TODAY

WASTE & RECYCLING NEWSLETTER FOR THE CITY OF SAN FERNANDO

Republic Services partners with Food Finders



Good food doesn't belong in the trash, but sadly it often ends up there. At restaurants where a menu special didn't sell well, bakeries with too many of yesterday's bagels, or grocery stores rotating out older stock, edible food has often ended up in waste containers and then headed to landfills. Thanks to Republic Services' partnership with

Food Finders, we hope that more of this food goes to help feed hungry people.

Food Finders is a nonprofit food rescue organization that strives to eliminate hunger and food waste, while improving nutrition throughout Los Angeles and Orange counties. Since 1989, Food Finders has received more than 123 million pounds of donated, wholesome food, providing enough food for more than 100 million meals. This food is delivered same-day to nonprofit shelters, missions, senior and youth

centers, recovery homes, and other agencies. Some businesses donate regularly and others just occasionally.

By donating edible food, your business may benefit from:

- Improved compliance with AB 1826, the mandatory commercial organics recycling law
- Tax deductions for charitable giving
- Stronger ties with your community

If your business is interested in donating food through this partnership, contact Republic Services at 562-347-4100.

Republic Services se asocia con Food Finders

Alimentos buenos nunca deben de terminar en la basura pero desgraciadamente es exactamente donde frecuentemente acaban: en restaurantes donde el especial del día no se vendió bien, en panaderías donde quedaron demasiados bagels de ayer o en tiendas de abarrotes que rotan el inventario viejo. Alimentos comestibles frecuentemente terminan en los botes de basura y van a dar a los rellenos sanitarios. Confiamos que con la sociedad

de Republic Services con Food Finders muchos de esos alimentos se aprovechen para ayudar a personas necesitadas.

Food Finders es una organización sin lucro de fondos que rescata alimentos y se esfuerza en eliminar el hambre y el desperdicio de alimentos, al mismo tiempo que mejora la nutrición a lo largo de los condados Los Angeles y Orange. Desde 1989, Food Finders ha recibido más de 123 millones de libras de donaciones en alimentos sanos, proveyendo suficientes alimentos para más de 100 millones de comidas. Dichos alimentos se entregan el mismo día a refugios, organizaciones sin lucro de fondos, misiones, centros para adultos y jóvenes, hogares de recuperación y otras agencias. Algunos negocios donan regularmente y otros solo ocasionalmente.

Al donar alimentos comestibles su negocio se puede beneficiar con:

- Cumplir con la ley AB 1826, la ley que obliga al reciclaje de orgánicos comerciales
- Deducciones en sus impuestos por donaciones caritativas
- Conectarse mejor con su comunidad

Si su negocio está interesado en donar alimentos a través de esta sociedad, por favor llame a Republic Services al 562-347-4100.

Spring cleaning?

Call to request a bulky item pickup!

Have you been busy with your spring cleaning? Maybe you found an old computer tucked into the back of a closet. Or perhaps you realized that the cat had ruined a rug or the guest room mattress was worn out. Bulky items, such as furniture, appliances, and old rugs, don't fit into your black waste container, and electronics don't belong there. Republic Services will pick up bulky items and electronics at the curb, but you must call to request this service so that the correct truck can be sent out on your collection day.

San Fernando single-family residents are entitled to up to six bulky-item pickups by appointment per year. At each of these collections, you can dispose of up to 4 cubic yards of material and two large items, such as a

TV, couch, or water heater. To receive bulky-item or E-Waste collection, you must call our Customer Service Department at 800-299-4898 at least 48 hours in advance of your regular collection day to schedule a pickup. You can also use the My Resource™ app to request this service. (Learn more about My Resource™ inside.)

If you live in a multi-family complex, Republic Services will provide two free bulky-item pickups per year. To schedule a pickup, ask your property manager to contact the Customer Service Department at least 48 hours in advance.

Remember that household hazardous waste is NOT picked up at the curb. If you have unneeded household chemicals, such as tub and tile cleaner, toilet bowl cleaner, paints, stain, paint thinner, used motor oil, antifreeze, pool chemicals, pesticides, and similar hazardous products, you may dispose of them for FREE at the Los Angeles

(Continued on Page 4)



Please don't place bulky items or electronics at the curb unless you have called to schedule a pickup!

¡Por favor no deje artículos grandes o electrónicos en la calle a menos que haya llamado solicitando el servicio!

PRESORTED
STANDARD
U.S. POSTAGE PAID
GREENFIELD, IN
PERMIT NO. 220

Republic Services
12949 East Telegraph Road
Santa Fe Springs, CA 90670

Empty. Clean. Dry.



Vacío. Limpio. Seco.

The right way to recycle.
La manera correcta de reciclar.



Empty. Clean. Dry.

The right way to recycle

We've all heard the saying, "One bad apple spoils the bunch." Did you know that could be true with recycling, too? All of your recycling goes together into your blue All-in-One Recycling container. Your blue container and all of your neighbors' containers are emptied into a truck that compacts the recyclables. At the Materials Recovery Facility, that load is dumped and mixed with loads from many other neighborhoods. So imagine what happens when you or someone else has tossed in a nearly full can of soda or a half-empty ketchup bottle. You can see it, can't you? Soda or ketchup gets squeezed out and spills onto paper, cardboard, and other containers. Instead of being recycled, some of those items are now too contaminated to be reused by a manufacturer. And then? Well, they end up in the landfill instead of being made into a new product.

But here's the thing — contamination is a problem that we can quickly and easily solve. By taking three simple steps before you toss items into your recycling container, you can help keep everyone's recycling clean. When you do this, you help ensure that your recyclables will become new products, conserving natural resources, saving energy, and creating jobs.

Here are the three easy steps:

1. EMPTY. Make sure your recyclables are EMPTY of their contents.
2. CLEAN. Make sure your recyclables are CLEAN of any residue.
3. DRY. Make sure your recyclables are DRY before placing them in a recycling container.

With EMPTY, CLEAN & DRY as a guide, we can each do our part to help reduce recycling contamination and become better recyclers in the process. Together, we can make recycling work!

Vacío. Limpio. Seco.

La manera correcta de reciclar

Todos hemos escuchado el dicho, "una manzana podrida pudre a las demás." ¿Sabía usted que eso es verdad

también para el reciclaje? Todos los reciclables se deben echar en su bote azul. Su bote azul y todos los de sus vecinos se vacían en el camión de la basura que compacta los reciclables. En la planta de recuperación de materiales, el camión se descarga y los reciclables se mezclan con otros de muchos otros vecindarios. Así que imagínese lo que pasa cuando usted o alguien más ha tirado una lata de refresco casi llena o una botella de ketchup medio vacía. ¿Puede ver el desastre, verdad? El refresco y la ketchup son apachurrados y se derraman en los papeles, cartones y envases alrededor. En lugar de ser reciclados, algunos de esos artículos ahora están demasiado contaminados para que los fabricantes puedan volver a usarlos. ¿Y entonces? Bueno, pues terminan en los rellenos sanitarios en lugar de convertirse en productos nuevos.

Pero considere esto - la contaminación es un problema que podemos resolver rápida y fácilmente. Tomando tres sencillos pasos antes de desechar cualquier artículo en el bote de los reciclables, usted puede ayudar a mantener los reciclables de todos limpios. Cuando usted hace esto, usted ayuda a asegurar que todos sus reciclables se conviertan en productos nuevos, a conservar recursos naturales, a ahorrar energía y a crear empleos.

Estos son los tres sencillos pasos:

1. VACIO. Asegúrese que sus reciclables estén totalmente VACIOS de cualquier sobrante.
2. LIMPIO. Asegúrese que sus reciclables estén totalmente LIMPIOS de cualquier residuo.
3. SECO. Asegúrese que sus reciclables estén totalmente SECOS antes de echarlos en el bote de los reciclables.

Con la guía de VACIO, LIMPIO & SECO, cada uno de nosotros podemos hacer nuestra parte para ayudar a reducir la contaminación de los reciclables y en el proceso ser mejor recicladores. ¡Juntos podemos hacer que el reciclaje funcione!

Attention: Businesses

Republic Services makes it easy to recycle your universal waste safely and responsibly

Businesses must handle fluorescent, LED, high-intensity discharge (HID), and neon lamps and bulbs as universal waste for recycling. Other universal wastes include batteries, ballasts, and mercury-containing devices, such as thermostats. By law, universal wastes are not allowed in California landfills because they contain harmful materials, such as mercury and lead.

Republic Services offers commercial customers convenient options for universal waste recycling, including mail-back kits for small quantities and



pack-up and pick-up services for large generators. To learn more about the best alternative for your business, call your Republic Sales Representative or visit RepublicServices.com.

Atención: Negocios

Republic Services facilita con seguridad y responsablemente, el reciclaje de su basura universal

Las empresas deben manejar focos y bombillas fluorescentes, LED, descarga de alta intensidad (HID) y lámparas de neón y bombillas como basura universal para ser reciclada. Otros productos considerados basura universal incluyen baterías, balastos y dispositivos que contienen mercurio, tales como termostatos. Por ley, la basura universal no debe desecharse en los rellenos sanitarios de California porque contienen materiales nocivos, como el mercurio y el plomo.

Republic Services ofrece a sus clientes comerciales opciones convenientes para el reciclaje de su basura universal, incluyendo paquetes de envío postal para cantidades pequeñas y servicios de empaque y colecta para los que generan grandes cantidades. Aprenda más sobre la mejor alternativa para su negocio, llamando a un representante de ventas de Republic o visite RepublicServices.com.

Spring Jamboree

Join us for the Spring Jamboree on Saturday, April 15, from 11 a.m. to 2 p.m., at Las Palmas Park. The Recreation and Community Services Department has a fun and safe event planned. We want the youngest members of the community to enjoy a wonderful day in the park. The free event is for children, as well as those who are young at heart. A very large bunny will be our guest of honor at this event, so bring a camera to capture that perfect moment!



Holiday Collection Schedule

There will be no trash and recycling collection services on these holidays:

- Memorial Day – Monday, May 29
- Independence Day – Tuesday, July 4

If your weekly pickup is on or after the holiday, your pickup that week will be delayed by one day.

Colecta de Basura Durante los Días Festivos

No habrá colecta de basura o reciclables durante estos días festivos:

- Día de Conmemoración de los Caídos – Lunes 29 de mayo
- Día de la Independencia – Martes 4 de julio

Si el día de su servicio cae en o después del día festivo, su colecta esa semana se pospondrá por un día.

Festival de Primavera

Acompáñenos al Festival de Primavera el sábado 15 de abril, de 11 a.m. a 2 p.m., en el Parque Las Palmas. El Depto. de Recreación y Servicios a la Comunidad ha planeado un evento divertido y seguro. Deseamos que los miembros más jóvenes de la comunidad disfruten de un maravilloso día en el parque. ¡Este evento gratuito es para niños, pero también para todos aquellos jóvenes de corazón! ¡Nos acompañará un conejo enorme como invitado de honor así que no olvide su cámara para capturar ese recuerdo perfecto!

Is your business or multi-family property recycling organics?

About 40% of the material that Californians send to landfills annually is organic waste, such as food scraps and yard debris, and much of that comes from businesses and multi-family complexes. To reduce the amount of organic waste heading to landfills, a state law (AB 1826) phases in a requirement that businesses and apartment complexes which generate organic waste must arrange for organic waste recycling. Already affected are those that generate 4 or more cubic yards of organic waste per week. As of January 1, 2019, all businesses and apartment complexes that generate 4 or more cubic yards of solid waste per week will be required to recycle organics.

Organic waste includes food waste, food-soiled paper, landscape and pruning waste, and nonhazardous wood waste. However, apartment complexes and other multi-family complexes will only be required to have a landscape and pruning waste recycling program and will not be required to provide food waste or food-soiled paper recycling.

For a complete list of frequently asked questions about AB 1826, please visit CalRecycle.ca.gov/Recycle/Commercial/Organics.

Republic Services is here to help you meet the mandatory commercial organics recycling requirements. Call Customer Service at 800-299-4898 for more information.



sanitarios, la nueva ley estatal (AB 1826) establece las fases para que negocios y edificios de departamentos que generan desecho orgánico cuenten con un sistema de reciclaje del desecho orgánico. Los inmediatamente afectados son aquellos que ya generan 4 o más yardas cúbicas de desecho orgánico a la semana. A partir del 1ero. de enero, 2019, todos los negocios y edificios de departamentos que generen 4 o más yardas cúbicas de basura a la semana también tendrán que reciclar los desechos orgánicos.

El desecho orgánico incluye desperdicios de comida, papeles húmedos con sobantes de comida, poda y basura del jardín y sobantes de madera no contaminada. Sin embargo, los edificios de departamentos y otros edificios multi-familiares solo tendrán que contar con un programa de reciclaje para la poda y basura del jardín y no tendrán que reciclar los desperdicios de alimentos o papeles húmedos con sobantes de comida.

Consiga la lista completa de preguntas frecuentes acerca de la ley AB 1826 entrando a CalRecycle.ca.gov/Recycle/Commercial/Organics.

Republic Services está a sus órdenes para ayudarle a cumplir con los requisitos de la ley para el reciclaje de los orgánicos comerciales. Por favor llame al Depto. de Servicio al Cliente al 800-299-4898 para recibir más información.

¿Está su negocio o propiedad de multi-familiares reciclando el desecho orgánico?

El desecho orgánico constituye un 40% de los materiales que terminan anualmente en los rellenos sanitarios de California, tales como sobras de comida y basura del jardín, y la mayoría de dicha basura proviene de negocios o edificios de departamentos. Para reducir la cantidad de basura orgánica que termina en los rellenos

My Resource™ Makes Service Requests Easy!

Republic Services' My Resource™ allows you to schedule bulky-item or electronics pickups, report a missed pickup, request container repair or replacement, and receive alerts from Republic Services. Whether you are a resident or a business, My Resource is for you. You can sign up online at RepublicOnline.com or download the My Resource app on your device. Just look for "My Resource" in the App Store or at Google Play.



¡My Resource™ Facilita Solicitar Servicios!

La aplicación My Resource™ de Republic Services le permite programar colecta de artículos grandes y aparatos electrónicos, reportar falta de servicio, solicitar reparaciones o reemplazo de botes y recibir alertas de Republic Services. Ya sea un residente o un comerciante, My Resource es para usted. Puede inscribirse en línea en RepublicOnline.com o bajar la aplicación My Resource en su teléfono. Busque "My Resource" en App Store o en Google Play.

Bulky Item Drop-Off & Shred Day

Republic Services will host its quarterly bulky item drop-off and semi-annual shred day for residents of the City of San Fernando. Residents, whether living in multi-family complexes or single-family homes, will be able to drop off bulky items, such as furniture, appliances, electronics, and mattresses, for proper disposal. Used books will also be accepted and donated to local libraries.

Items such as concrete, asphalt, dirt, construction and demolition material, and hazardous waste WILL NOT be accepted.

Día para el Desecho de los Artículos Grandes y Destrucción de Documentos

Republic Services patrocinará su evento trimestral para el desecho de artículos grandes y su evento semi-anual para la destrucción de documentos para todos los residentes de la ciudad de San Fernando. Los residentes, ya sea que vivan en edificios de unidades multi-familiares o en residencias particulares, podrán pasar a dejar artículos grandes tales como muebles, enseres del hogar, aparatos electrónicos y colchones para su desecho adecuado. También estaremos aceptando libros usados para donarlos a las bibliotecas del área.

No se aceptarán artículos como cemento, asfalto, tierra o materiales de construcción o demolición, ni basura tóxica del hogar.



Proof of residency in San Fernando **will be** required.

Saturday, May 20, 2017

8 am-1 pm

San Fernando Parking Lot 6N

(Corner of Maclay and First, next to Police Station)

If you have questions, please call 800-299-4898.

Se requiere prueba de residencia en San Fernando.

Sábado 20 de mayo del 2017

8 am-1 pm

Estacionamiento San Fernando, Lote 6N

(Esquina de Maclay y First, al lado de la Estación de Policía)

Si tuviera alguna pregunta, por favor llame al 800-299-4898.



Recycle those paper shreds

It's tax season, and a lot of people are shredding old statements, receipts, and other documents. If you have paper shreds, you can recycle them in your blue All-in-One Recycling container. However, please follow these instructions:

1. Place paper shreds into a brown PAPER bag. (NO plastic bags!)
2. Fill the bag about two-thirds full and then roll the top closed.
3. Staple the top of the bag.
4. Put the bag into your blue container with your other recycling.



Recicle el papel que triza

Es temporada de impuestos y muchas personas están destruyendo en trizas estados de cuentas, recibos y otros documentos. Si usted tiene este tipo de basura, la puede reciclar en su bote azul. Sin embargo, por favor siga estas instrucciones:

1. Eche el papel hecho trizas dentro de una bolsa de PAPEL estaño (café). (¡NO lo eche en bolsas de plástico!)
2. Llena la bolsa aproximadamente 2/3 y enrolle el otro 1/3 para cerrarla.
3. Engrape la parte enrollada de la bolsa.
4. Eche la bolsa en su bote azul con los otros reciclables.

Spring cleaning?

(Continued from Page 1)

County Household Hazardous Waste (HHW) Collection events, which are held weekly at various locations around the county, or at one of the permanent collection facilities. For locations and other details, visit CleanLA.com or call 888-CLEAN-LA.

Los residentes de casas particulares de San Fernando tienen derecho a seis servicios de artículos grandes al año a través de citas. En cada uno de esos servicios se podrán sacar hasta 4 yardas cúbicas de material y dos artículos grandes, tales como una televisión, un sofá o un calentador de agua. Para recibir el servicio de colecta de artículos grandes o electrónicos, debe primero llamar al Depto. de Servicio al Cliente al 800-299-4898 con por lo menos 48 horas de anticipación al día en que le recogen la basura. También puede utilizar la aplicación My Resource™ para solicitar este servicio. (Aprenda más sobre My Resource™ en esta edición).

Si vive en un edificio de multi-familiares, Republic Services le ofrece dos servicios gratuitos al año para la colecta de artículos grandes. Para concertar una cita, pídale al administrador de la propiedad se ponga en contacto con el Depto. de Servicio al Cliente con por lo menos 48 horas de anticipación.

Recuerde que la basura tóxica del hogar NO se recoge de los domicilios. Si tiene químicos del hogar que ya no necesite, tales como, limpiadores de tina, azulejo y del inodoro, pinturas, removedor de manchas, aguarrás, aceite usado del motor, anticongelantes, químicos para la alberca, pesticidas y productos nocivos similares, es probable que pueda desecharlos GRATIS

¿Limpieza de primavera?

¡Llame para solicitar una colecta de artículos grandes!

¿Ha estado ocupado con su limpieza de primavera? Quizás encontró una computadora vieja arrumbada en el fondo del armario. O quizás se ha percatado que su gato arruinó la alfombra, o que el colchón del cuarto de visitas está gastado. Artículos grandes, tales como, muebles, enseres domésticos y alfombras viejas, no caben en su bote de la basura y los aparatos electrónicos no deben desecharse en su bote de la basura. Republic Services recogerá a domicilio artículos grandes y aparatos electrónicos a domicilio pero debe llamar para solicitar el servicio de manera que el camión correcto sea enviado a su domicilio el día en que le recogen la basura.

Republic Services Payment Counter Hours

The Republic Services Payment Counter at City Hall is open:

- Monday from 12–4 p.m.
- Tuesday from 12–4 p.m.
- Thursday from 12–4 p.m.

This schedule gives residents an opportunity to visit the public counter during lunch hours. Other convenient payment options include:

- Paying by phone at 800-299-4898
- Paying online at RepublicServices.com or RepublicOnline.com
- Mailing checks made payable to "Republic Services" to: Republic Services #902, P.O. Box 78829, Phoenix, AZ 85062-8829
- Paying by smartphone by downloading the FREE My Resource™ app for iPhone or Android

Horario de la Caja de Pagos de Republic Services

La Caja de Pagos de Republic Services en el City Hall abre:

- Lunes de 12–4 p.m.
- Martes de 12–4 p.m.
- Jueves de 12–4 p.m.

Estos horarios ofrecen a los residentes opciones para ir a pagar su cuenta durante su hora de almuerzo. Otras opciones convenientes de pago incluyen:

- Pago por teléfono llamando al 800-299-4898
- Pago en línea en RepublicServices.com o en RepublicOnline.com
- Envíe por correo su cheque a nombre de "Republic Services" a: Republic Services #902, P.O. Box 78829, Phoenix, AZ 85062-8829
- Pago a través de su teléfono bajando GRATIS la aplicación My Resource™ para iPhone o Android

FREE sharps disposal kits available for single-family and multi-family residents

Many people use "sharps," such as needles, syringes, or lancets, to care for a medical condition at home. If someone in your family uses sharps, protect members of your family and trash and recycling collection workers by properly and safely disposing of used sharps. Follow these guidelines:

1. NEVER place any kind of sharps waste in the trash or in any curbside container!
2. Store sharps in a secure container.
3. Dispose of sharps properly through a mail-in or drop-off program.

Republic Services makes sharps disposal kits available. These kits come with a one-gallon sharps container, instructions, and a pre-paid postage mailing packet to use when the container is full. Kits are mailed to your home. Annually, the first 100 seniors who request a sharps container will receive it free of charge. Other residents can purchase kits. To request your kit, call Republic Services Customer Service at 855-737-7871.

You can also dispose of sharps in a secure container at the L.A. County Household Hazardous Waste Drop-Off events held on Saturdays or at the S.A.F.E. Centers, which are open Saturdays and Sundays. To learn more about these options, visit CleanLA.com and click on "Household Hazardous Waste/Electronic Waste," or call 888-CLEAN-LA.



recogen la basura y los reciclables, desechando adecuadamente los punzantes usados. Siga estas directrices:

1. ¡NUNCA eche ningún tipo de punzantes en el bote de la basura ni en ningún bote del servicio a domicilio!
2. Almacene los punzantes usados en un envase seguro.
3. Deseche los punzantes adecuadamente usando el paquete con porte postal incluido o llevándolo a un programa autorizado.

Republic Services tiene disponibles juegos para el desecho seguro de los punzantes. Dichos juegos incluyen un envase de un galón para los punzantes, instrucciones y un paquete con porte postal pagado para usarlo cuando el envase esté lleno. Los juegos se envían a su hogar. Anualmente, los primeros 100 adultos de la tercera edad que soliciten un juego lo recibirán gratis. Otros residentes pueden adquirirlo por un costo. Solicite el suyo llamando al Depto. de Servicio al Cliente de Republic al 855-737-7871.

También puede desechar los punzantes en un envase seguro y llevarlo a uno de los eventos de colecta para basura tóxica del hogar (HHW) del Condado Los Angeles, que se llevan a cabo los sábados o llevarlo a uno de los centros S.A.F.E., que abren sábados y domingos. Para encontrar sitios y más detalles, visite CleanLA.com o llame al 888-CLEAN-LA.

Juegos disponibles GRATIS para el desecho de los punzantes para residentes de casas particulares y de multi-familiares

Muchas personas usan "punzantes" tales como agujas, jeringas o lancetas para los cuidados médicos en el hogar. Si alguien en su familia usa punzantes, proteja al resto de los miembros de su familia y a los trabajadores que

en los eventos de colecta para basura tóxica del hogar (HHW) del Condado Los Angeles, que se llevan a cabo semanalmente en varios sitios alrededor

del condado, o llevarlos a uno de los centros de colecta permanentes. Para encontrar sitios y más detalles, visite CleanLA.com o llame al 888-CLEAN-LA.

We want your suggestions, questions and comments!

Republic Services

12949 East Telegraph Rd.
Santa Fe Springs, CA 90670

(800) 299-4898

RepublicServices.com/San-Fernando

Copyright© 2017

Republic Services, Inc. and
Eco Partners, Inc. All rights reserved.
Funded by Republic Services, Inc.



Printed on recycled paper,
using soy inks.